

Guia de Utilização

agghiaccio¹ [aɡˈɡjattʃo] *n.m.* ⇒ **addiaccio**
agghiaccio² [aɡˈɡjattʃo] *n.m.* cana do leme
agghiaiare [aɡɡjaˈjare] *v.tr.* **(io agghiaio** [aɡˈɡjaio]) cobrir de saibro, de cascalho
agghindamento [aɡɡindaˈmento] *n.m.* adorno, enfeite, atavio, arranjo
agghindare [aɡɡinˈdare] ④ *v.tr.* adornar, ornar, enfeitar, ataviar, arranjar, vestir bem ⑥ *v.refl.* enfeitar-se, arranjar-se, ataviar-se; **perde molto tempo ad agghindarsi** perde muito tempo a arranjar-se
aggio [addʒo] *n.m.* COMÉRCIO ágio
aggiogabile [addʒoˈgabile] *adj.* que se pode jungir, emparelhar
aggiogamento [addʒogaˈmento] *n.m.* 1 jugo, enjugamento, emparelhamento 2 sujeição_f
aggiogare [addʒoˈgare] *v.tr.* **(io aggiogo** [adˈdʒogo], **tu aggioghi** [adˈdʒogi]) 1 jungir, emparelhar, cangar, enjugar, pôr o jugo; **aggiogare i buoi** jungir, atar os bois 2 [fig.] subjugar, sujeitar, oprimir, submeter
aggiogatore [addʒogaˈtore] *adj..n.m.* (*f.* -trice) que, quem junte, canga
aggiornabile [addʒorˈnabile] *adj.* adiável, transferível
aggiornamento [addʒornaˈmento] *n.m.* 1 atualização_f^{DAO}, modernização_f; **corso d’aggiornamento** curso de atualização^{DAO}, reciclagem 2 adiamento, aprazamento, dilação_f, prorrogação_f, procrastinação_f, delonga_f; **l’aggiornamento della seduta** o adiamento da sessão
aggiornare¹ [addʒorˈnare] *v.intr.* **(aggiorna** [adˈdʒorna], *aux. essere*) amanhecer
aggiornare² [addʒorˈnare] ④ *v.tr.* **(io aggiómo** [adˈdʒorno]) 1 adiar, aprazar, dilatar, prorrogar, procrastinar; **aggiornare un processo, una seduta** adiar um processo, uma sessão 2 atualizar^{DAO}, modernizar, pôr em dia; **aggiornare un’opera** atualizar^{DAO} uma obra ⑥ *v.refl.* atualizar-se^{DAO}, pôr-se ao corrente, informar-se, pôr-se em dia
aggiornato [addʒorˈnato] *adj.* 1 adiado, aprazado 2 atualizado^{DAO}, em dia; **essere, mantenere aggiornato** estar, ter em dia
aggiotaggio [addʒoˈtaddʒo] *n.m.* agiotagem_f
aggiotatore [addʒotaˈtore] *n.m.* agiota
aggiramento [addʒiraˈmento] *n.m.* 1 rodeio 2 volta_f, giro 3 [fig.] engano, rodeio, logro
aggirare [addʒiˈrare] ④ *v.tr.* 1 rodear, andar à roda de, contornar, circundar, tornear; **aggirare l’ostacolo, un pericolo** contornar o obstáculo, um perigo; **aggirare una difficoltà** tornear uma dificuldade 2 [fig.] enganar, lograr; **si lasciò aggirare** deixou-se enganar ⑥ *v.refl.* 1 andar à roda de, vaguear, errar 2 verter, tratar; **la conversazione s’aggirava sugli ultimi avvenimenti** a conversa versava sobre os últimos acontecimentos 3 ser, andar à volta de, andar à roda de; **la spesa s’aggira sul milione** a despesa anda à volta de um milhão de liras

ancorché [ankorˈke] *conj.* 1 ainda que, apesar de, se bem que; **ancorché egli lo sapesse, non disse nulla** ele, apesar de saber, não disse nada 2 apesar de; **ancorché brutto lo compero** apesar de feio, compro-o

ancorétta [ankoˈretta] *n.f.* ancoreta
ancorotto [ankoˈrotto] *n.m.* ancoreta_f, angoreta_f, ancorote

- A seta indica a entrada onde se encontra a tradução.
- A área do conhecimento é indicada antes da tradução, em maiúsculas.
- As informações sobre a conjugação verbal registam-se entre parênteses angulares.
- Os exemplos de uso ilustram os diferentes sentidos.
- O uso de algarismos em expoente distingue palavras de grafia idêntica e sentidos diferentes.
- Os algarismos introduzem os diferentes sentidos da entrada.
- Os níveis de uso da palavra apresentam-se de forma abreviada.
- O acento gráfico regista-se nos casos em que o seu uso é obrigatório.
- A sílaba tónica destaca-se por meio de um sinal gráfico meramente indicativo.*

abradere [aˈbradere] *v.tr.* *(part.pass. abraso* [aˈbrazo]) 1 abrasar 2 abrasar, polir superfícies ásperas, desbastar
abramile [abraˈmile] *n.m.* ZOOLOGIA brema_f
Abràmo [aˈbramo] *n.própr.m.* Abraão
abrasione [abraˈzjone] *n.f.* MEDICINA, ZOOLOGIA abrasão, raspagem, rasura
abrasivo [abraˈzivo] *adj.,n.m.* abrasivo
abreazione [abreatˈtsjone] *n.f.* PSICOLOGIA ab-reação^{DAO}
abrége [*fr.* abreˈʒe] *n.m.* resumo, compêndio, sumário
abro [ˈabro] *n.m.* BOTÂNICA abro
abrogabile [abroˈgabile] *adj.* ab-rogável
abrogare [abroˈgare] *v.tr.* **(io abrogo** [ˈabrogo], **tu abroghi** [ˈabrogi]) ab-rogar, anular, suprimir, abolir
abrogatorio [abrogaˈtorjo] *adj.* ab-rogatório
abrogazione [abrogatˈtsjone] *n.f.* ab-rogação, anulação, revogação, supressão
abrogazionista [abrogattsjoˈnista] ④ *adj.* a favor da ab-rogação ⑥ *n.m. (pl.m. -i)* pessoa a favor da ab-rogação
abrostine [aˈbrostine] *n.m.* BOTÂNICA labrusca_f, labrusco
abrotano [aˈbrotano] *n.m.* BOTÂNICA abrotano, aurénia_f; **abrotano femmina** abrotano fêmea, guarda-roupa; **abrotano maschio** abrotano-macho, erva-lombrigueira
abruzzese [abrutˈtseɐ] ④ *adj.* dos Abruzos ⑥ *n.m.,f.* habitante dos Abruzos
ABS MECÂNICA [sigla de sistema frenante anti bloccaggio] ABS [sigla de sistema antibloqueio de rodas]
absidale [absiˈdale] *adj.* absidal
abside [ˈabside] *n.f.* 1 abside 2 ASTROLOGIA ápside, apside; **linea degli absidi** linhas das ápsides
absidiola [absiˈdiola] *n.f.* ARQUITETURA absidiola
absintina [absinˈtina] *n.f.* QUÍMICA absintina
absintismo [absinˈtizmo] *n.m.* MEDICINA absintismo

acatalèttico¹ [akataˈlettiko] *adj.* *(pl.m. -ci)* FILOSOFIA acataléptico
acatalettico² [akataˈlettiko] *adj.* (verso) acatalético^{AO}
acatisto [akaˈtisto, aˈkatisto] *n.m.* acatisto
acattólico [akatˈtoliko] *adj.,n.m.* *(pl.m. -ci)* acatólico, irreligioso
acaule [aˈkaule] *adj.* BOTÂNICA acaule, acaulescente
acca [ˈakka] *n.f./m.inv. (pl. -che)* agã_m; **non capire un’acca** não perceber nada de nada, não perceber patavina; **questo film non vale un’acca** este filme não presta para nada
accademia [akkaˈdemja] ④ *n.f.* academia; **accademia militare** academia militar; **accademia navale** escola, academia naval; **accademia d’arte drammatica** academia, escola de arte dramática; **accademia musicale** conservatório de música; **accademia di Belle Arti** escola de Belas-Artes; **accademia delle Scienze** Academia das Ciências ⑥ *n.f.* 1 sarau_m; **dare un’accademia musicale** fazer um sarau musical 2 PINTURA, ESCULTURA academia^{AO}
accademico [akkaˈdemiko] *adj.,n.m.* *(pl.m. -ci)* acadêmico^{AO}; **seduta accademica** sessão académica^{AO}; **discorso accademico** discurso acadêmico^{AO}; **stile accademico** estilo acadêmico^{AO}; **anno accademico** ano letivo^{DAO}, ano escolar; **gli accademici** os académicos^{AO}, os membros duma academia
accademismo [akkadeˈmismo] *n.m.* academismo
accademista [akkadeˈmista] *n.m.,f.* *(pl.m. -i)* academista, cadete

- A entrada é constituída pela palavra a traduzir, que pode ser simples ou composta, uma locução, uma sigla ou um símbolo.
- A categoria gramatical indica a classe a que pertence a entrada.
- A tradução apresenta o equivalente em língua portuguesa.
- Os símbolos alfabéticos introduzem as diferentes categorias gramaticais da entrada.
- As siglas são apresentadas com as respectivas descodificações.
- Os contextos especificam os diversos sentidos da entrada.
- A flexão em número ou género irregular é indicada entre parênteses angulares.
- Regista-se com ^{AO} a forma preferencial das grafias duplas introduzidas pela reforma ortográfica.
- Assinalam-se com ^{DAO} as novas grafias do Acordo Ortográfico.

* Para facilitar a leitura, usam-se os seguintes sinais na sílaba tónica:

- ˘ indica sempre pronúncia aberta
- ˘ usado apenas sobre o e e para indicar pronúncia fechada

Estes sinais não devem ser confundidos com o acento gráfico.